

*You have about 25 minutes to read this text. You may write notes on the page, but you will need to respond to questions, not read out what you have written. Please bring the page with you to your interview.*

## **L'arbre, la lampe**

L'arbre vieillit dans l'arbre, c'est l'été.  
L'oiseau franchit le chant de l'oiseau et s'évade.  
Le rouge de la robe illumine et disperse  
Loin, au ciel, le charroi de l'antique douleur.

O fragile pays,  
Comme la flamme d'une lampe que l'on porte,  
Proche étant le sommeil dans la sève du monde,  
Simple le battement de l'âme partagée.

Toi aussi tu aimes l'instant où la lumière des lampes  
Se décolore et rêve dans le jour.  
Tu sais que c'est l'obscur de ton cœur qui guérit,  
La barque qui rejoint le rivage et tombe.

## **Vocabulary**

Vieillir, v. = to get old, to age  
Franchir, v. = to clear (an obstacle); to go beyond, surmount  
S'évader, v. = to escape  
Le charroi = cartage (charrier, v. = to transport or carry)  
La sève = sap, life, vigour  
Le battement = beating or fluttering  
Se décolorer, v. = to discolour/to fade  
Guérir, v. = to cure or heal; to get better  
La barque = small boat  
Rejoindre, v. = to get back; to return to  
Le rivage = the shore